

PROFESSIONAL POWER TOOLS

**metabo**<sup>®</sup>  
work. don't play.

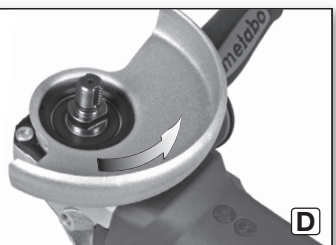
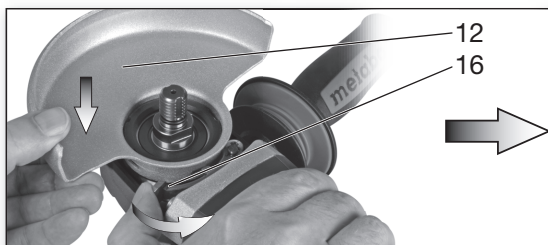
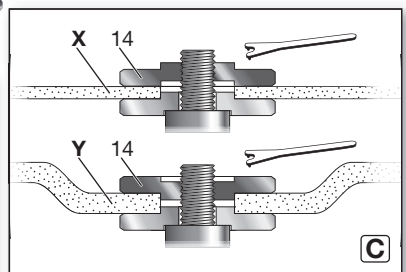
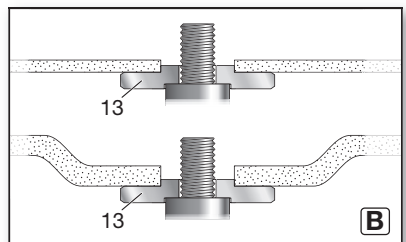
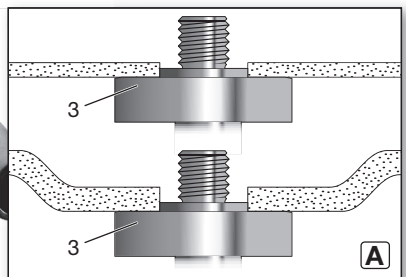
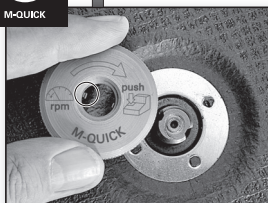
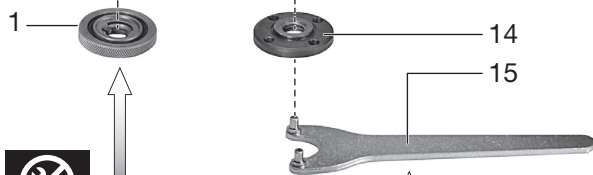
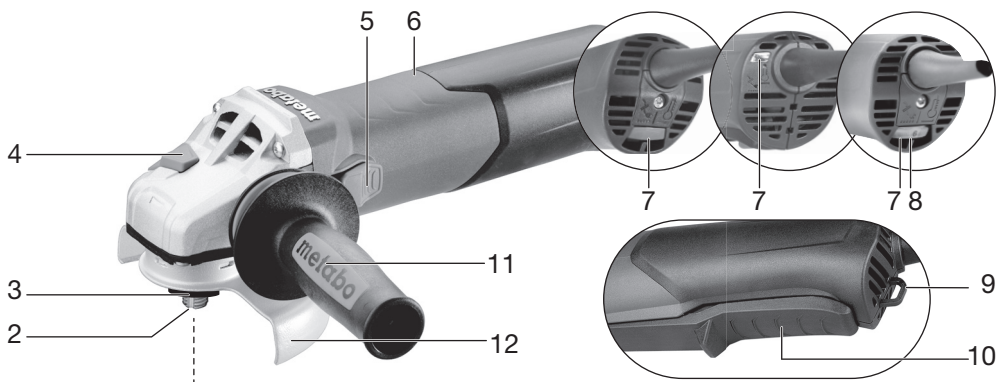
**WA 12-125 Quick**  
**WBA 12-125 Quick**  
**WPB 12-125 Quick**  
**WPB 12-150 Quick**

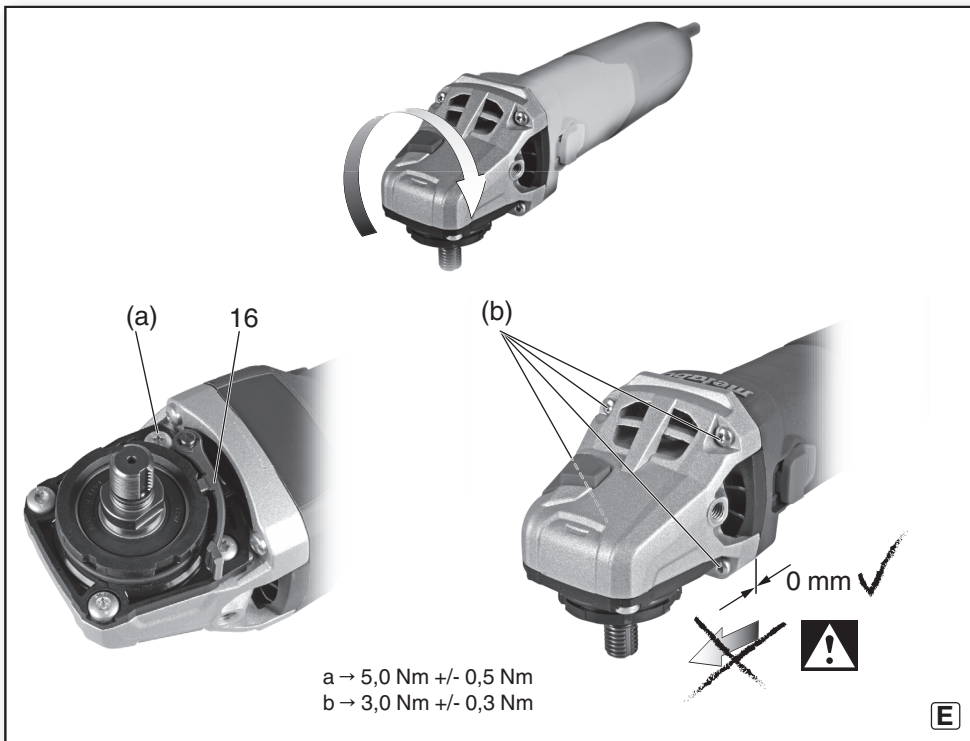
**WEA 15-125 Quick**  
**WEVA 15-125 Quick**  
**WEVA 15-150 Quick**

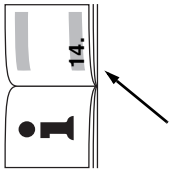
**WEA 17-125 Quick**  
**WEBA 17-125 Quick**  
**WEPBA 17-125 Quick**  
**WEPBA 17-150 Quick**



cs Překlad původního návodu k používání 6





		$\frac{10; 6; 8; 9; 8}{3; 6; 1; 4; 1/4}$													
		M-Quick	Electronic	$\varnothing$	$t_{\max 1}; t_{\max 2}; t_{\max 3}$	$\frac{M}{I}$	$n$	$n_V$	$P_1$	$P_2$	$m$	$a_{h,sg}/K_{h,sg}$	$a_{h,ds}/K_{h,ds}$	$a_{h,p}/K_{h,p}$	$L_{pA}/K_{pA}$
WEPBA 17-150 Quick *1) 00552..		✓		TC	150 (6)	M 14 / 15 (19/32)									
WEPBA 17-125 Quick *1) 00548..		✓		TC	125 (5)	M 14 / 15 (19/32)									
WEBA 17-125 Quick *1) 00514..		✓		TC	125 (5)	M 14 / 15 (19/32)									
WEA 17-125 Quick *1) 00534..		✓		TC	125 (5)	M 14 / 15 (19/32)									
WEVA 15-150 Quick *1) 00506..		✓		VTC	150 (6)	M 14 / 15 (19/32)									
WEVA 15-125 Quick *1) 00496..		✓		VTC	125 (5)	M 14 / 15 (19/32)									
WEA 15-125 Quick *1) 00492..		✓		TC	125 (5)	M 14 / 15 (19/32)									
WPB 12-150 Quick *1) 00432..		✓		-	150 (6)	M 14 / 19 (3/4)									
WPB 12-125 Quick *1) 00428..		✓		-	125 (5)	M 14 / 19 (3/4)									
WBA 12-125 Quick *1) 00436..		✓		-	125 (5)	M 14 / 15 (19/32)									
WA 12-125 Quick *1) 00422..		✓		-	125 (5)	M 14 / 15 (19/32)									
		-			mm (in)	M 14 / 15 (19/32)									
		-			mm (in)	M 14 / 15 (19/32)									
		- / mm			(in)	M 14 / 15 (19/32)									
		$\text{min}^{-1}$ (rpm)				M 14 / 15 (19/32)									
		$\text{min}^{-1}$ (rpm)				M 14 / 15 (19/32)									
		W				M 14 / 15 (19/32)									
		W				M 14 / 15 (19/32)									
		kg (lbs)				M 14 / 15 (19/32)									
		$\text{m/s}^2$				M 14 / 15 (19/32)									
		$\text{m/s}^2$				M 14 / 15 (19/32)									
		$\text{m/s}^2$				M 14 / 15 (19/32)									
		dB(A)				M 14 / 15 (19/32)									
		dB(A)				M 14 / 15 (19/32)									

\*2) 2011/65/EU 2006/42/EC 2004/108/EC \*3) EN 60745

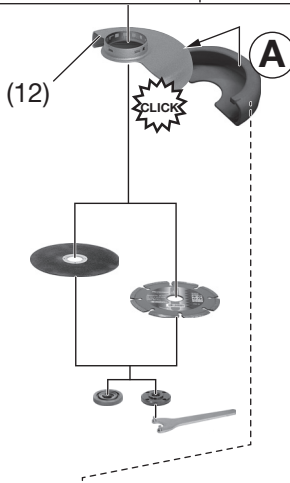
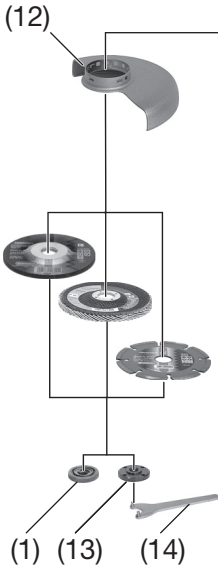
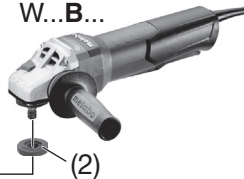
2014-03-19, Volker Siegle, Direktor Innovation, Forschung und Entwicklung  
(Director Innovation, Research and Development) \*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

134

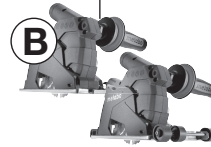


WA..., W...A...

W...B...



$D_{max} = 100 \text{ mm (4")}$  6.30346  
 $D_{max} = 115 \text{ mm (4 1/2")}$  6.30351  
 $D_{max} = 125 \text{ mm (5")}$  6.30352  
 $D_{max} = 150 \text{ mm (6")}$  6.30353



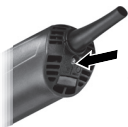
CED 125: 6.26730  
 CED 125 Plus: 6.26731



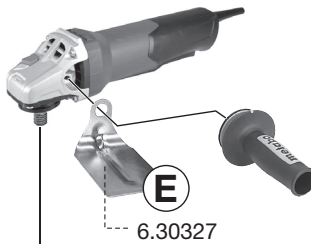
GED 125: 6.26732



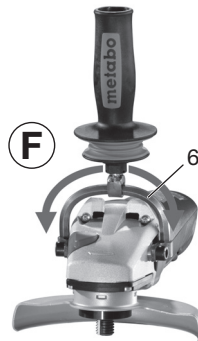
D



6.30792 (WPB 12-...)  
 6.30791 (WA..., WBA..., WEA..., WEVA..., WEBA...)



F



6.27362



# Překlad původního návodu k používání

## 1. Prohlášení o shodě

Prohlašujeme s výhradní odpovědností: Tyto úhlové brusky, určené typem a sériovým číslem \*1), odpovídají všem příslušným ustanovením směrníc \*2) a norem \*3). Technická dokumentace u \*4) – viz strana 4.

## 2. Použití v souladu s určeným účelem

Úhlové brusky jsou s originálním příslušenstvím Metabo vhodné pro broušení, broušení smirkovým papírem, práci s drátěnými kartáči a pro dělení kovu, betonu, kamene a podobných materiálů bez použití vody.

WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick jsou doplňkově vhodné pro lešticí práce. Pro dlouhodobé lešticí práce doporučujeme naše úhlové leštičky.

Stroje s označením WEV... jsou obzvláště vhodné díky regulačnímu kolečku k nastavení počtu otáček pro práce s drátěným kartáčem a smirkovými papíry.

Za škody způsobené použitím, které je v rozporu s určeným účelem, přebírá zodpovědnost pouze uživatel.

Je nutné dodržovat všeobecně uznávané předpisy pro ochranu před úrazem a příložené bezpečnostní pokyny.

## 3. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Pozor na místa v textu označená tímto symbolem, slouží k vaší bezpečnosti a k ochraně vašeho elektrického nářadí!



**VÝSTRAHA** – Za účelem minimalizace nebezpečí poranění si přečtěte návod k použití.



**VÝSTRAHA** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.

*Nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.*

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro pozdější použití.**

Předávejte Vaše elektronářadí jen společně s těmito dokumenty.

## 4. Speciální bezpečnostní pokyny

### 4.1 Společné bezpečnostní pokyny pro broušení, broušení smirkovým papírem, práci s drátěnými kartáči a dělení:

#### Použití

a) **Toto elektrické nářadí lze použít jako brusku, brusku se smirkovým papírem, drátěným kartáčem a jako brusku na dělení materiálu. Dbejte na všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, znázornění a data, která uvozujete společně se strojem.** Pokud nebudete dodržovat následující instrukce, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým poraněním. WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick lze doplňkově použít jako leštičku.

b) **Toto elektrické nářadí není vhodné pro leštění.** Použití elektrického nářadí v rozporu s určeným účelem může způsobit nebezpečné situace a poranění. (Neplatí pro WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick.)

c) **Nepoužívejte příslušenství, které není výrobcem speciálně určeno a doporučeno pro toto elektrické nářadí.** Pouhá skutečnost, že příslušenství lze na elektrické nářadí upevnit, nezaručuje bezpečné použití.

d) **Přípustné maximální otáčky uvedené na nástroji musí být minimálně tak vysoké jako maximální otáčky uvedené na elektrickém stroji.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je přípustné, se může rozlomit a rozletět do okolí.

e) **Vnější průměr a tloušťka nástroje musí odpovídat rozměrům elektrického nářadí.** Nástroje s nesprávnými rozměry nelze dostatečně zakrýt a může dojít ke ztrátě kontroly nad nimi.

f) **Nástroje se závitovým vřetenem musí být přesně přizpůsobeny pro vřeten elektrického nářadí. Nástroj s přírubou musí být přesně vhodný na průměr upnutí.** Nevhodné nástroje, které se přesně nehodí na vřeten elektrického stroje se nepravdělně otáčejí, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly nad strojem.

g) **Nepoužívejte poškozené nástroje. Před každým použitím nástroje zkontrolujte: brusné kotouče, zda nevykazují odrolení či praskliny, brusné talíře, zda nevykazují praskliny nebo silné opotřebení, drátěné kartáče, zda nemají uvolněné nebo zlomené drátky. Pokud vám elektrické nářadí nebo nástroj upadne, zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození nebo použijte nepoškozený nástroj. Po zkontrolování a nasazení nástroje zaujměte vy i poblíž stojící osoby takovou polohu, abyste byli mimo rovinu otáčejícího se nástroje a nechte nářadí jednu minutu běžet na maximální otáčky. Poškozené nástroje většinou prasknou při této testovací fázi.**

h) **Noste osobní ochranné pomůcky. Podle použití nářadí používejte obličejový ochranný kryt, ochranu očí nebo ochranné brýle. Pokud je to třeba, použijte respirátor, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která zadržá brusné částice a částice materiálu. Zrak je třeba chránit před odlétávajícími částicemi, které vznikají při různých pracích. Masky proti prachu nebo respirátory slouží k filtrování vznikajícího prachu. Pokud jste dlouhou dobu**

vystavení hluku, může dojít k poškození až ztrátě sluchu.

i) **Dbejte, aby ostatní osoby byly v bezpečné vzdálenosti od vašeho pracovního prostoru. Každý, kdo vstoupí do pracovního prostoru, musí být vybavený osobními ochrannými pomůckami.** Úlomky obráběného kusu nebo roztrženého nástroje se mohou rozletet a způsobit poranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.

j) **Pokud provádíte práce, při kterých může nástroj narazit na skrytá vedení elektrického proudu nebo na vlastní síťový kabel, držte nářadí pouze za izolované rukojeti.** Kontakt s elektrickým napětím se může přenést také na kovové části stroje a způsobit tím úraz elektrickým proudem.

k) **Síťový kabel nesmí být v dosahu otáčejících se nástrojů.** Pokud byste ztratili kontrolu nad nářadím, může dojít k přerážnutí nebo zachycení síťového kabelu a vaše ruka nebo paže se může dostat do oblasti otáčejícího se nástroje.

l) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud se nástroj zcela nezastaví.** Otáčející se nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž může dojít ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.

m) **Elektrické nářadí nenechávejte běžet při přenášení.** Při náhodném dotyku může dojít k zachycení oděvu nástrojem, který vás může poranit.

n) **Pravidelně čistěte vzduchové průduchy elektrického nářadí.** Ventilátor přitahuje do krytu prach a v důsledku většího nahromadění kovového prachu může dojít k ohrožení elektrickým proudem.

o) **Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry by mohly způsobit vznícení těchto materiálů.

p) **Nepoužívejte nástroje, které vyžadují kapalně chladicí prostředky.** Při použití vody nebo jiných kapalných chladicích prostředků může dojít k úrazu elektrickým proudem.

## 4.2 Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz představuje náhlou reakci na zaseknutí nebo zablokování otáčející se nástroj, jako např. brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení otáčejícího se nástroje. V důsledku toho dojde k akceleraci nekontrolovaného elektrického nářadí proti směru otáčení nástroje v místě zablokování.

Pokud se např. brusný kotouč zasekne nebo zablokuje v obráběném kuse, může se hrana brusného kotouče, která je zanořena do obráběného kusu, zachytit a brusný kotouč se může vyломit nebo může dojít ke zpětnému rázu. Brusný kotouč se potom začne pohybovat směrem k pracovníkovi nebo od něj, v závislosti na směru otáčení kotouče v místě zablokování. Může přitom dojít i k roztržení brusného kotouče.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Lze mu

zabránit vhodnými bezpečnostními opatřeními, která jsou popsána níže.

a) **Elektrické nářadí držte pevně. Dbejte na to, abyste měli tělo a paže v takové poloze, v níž jste schopni sílu zpětného rázu vyrovnat. Používejte vždy přidavnou rukojeť, pokud patří k vybavení elektrického nářadí, abyste měli co největší kontrolu nad silou zpětného rázu nebo reakčním momentem vznikajícím při rozběhnutí nářadí.** Pomocí vhodných bezpečnostních opatření může pracovník sílu zpětného rázu a reakční sílu zvládnout.

b) **Nikdy nedávejte ruce do blízkosti otáčejících se nástrojů.** Nástroj může ruku zasáhnout při zpětném rázu.

c) **Vyhýbejte se tělem místu, do kterého se elektrické nářadí může pohybovat při zpětném rázu.** Zpětný ráz způsobuje pohyb elektrického nářadí v opačném směru k pohybu brusného kotouče v místě zablokování.

d) **Obzvláště opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabráňte tomu, aby se nástroje od obráběného kusu odrazily nebo se v něm zasekly.** Otáčející se nástroj má v rohách, na ostrých hranách nebo při odskočení tendenci k zablokování. To může vést ke ztrátě kontroly nebo ke zpětnému rázu.

e) **Nepoužívejte řetězový nebo ozubený řezný kotouč.** Tyto nástroje často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad nářadím.

## 4.3 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení a dělení:

a) **Používejte výhradně brusné nástroje, které jsou pro příslušné elektrické nářadí schválené, a ochranný kryt určený pro použití druh brusného nástroje.** Brusné nástroje, které nejsou pro příslušné elektrické nářadí určené, nelze dostatečně zakrýt a jsou nebezpečné.

**Hrana brusného kotouče musí být připevněna tak, aby se brusná plocha nacházela pod hranou ochranného krytu.** Chybně připevněný brusný kotouč, který přesahuje přes hranu ochranného krytu nemůže být dostatečně chráněn.

b) **Ochranný kryt musí být k elektrickému nářadí bezpečně připevněn a nastavený tak, aby bylo dosaženo maximálního stupně bezpečnosti, tzn. že směrem k pracovníkovi zůstává nezakrytá co možná nejmenší část brusného nástroje.** Ochranný kryt pomáhá chránit uživatele před úlomky, náhodným kontaktem s brusným nástrojem a před jiskrami, které by mohly zapálit oděv.

c) **Brusné nástroje se smí používat pouze pro doporučené použití. Např. nikdy nebruste boční plochou dělicího kotouče.** Dělicí kotouče jsou určeny pro opracování materiálu hranou kotouče. Působení sil z boku může způsobit prasknutí tohoto brusného nástroje.

d) **Používejte vždy nepoškozenou upínací přírubu, jejíž velikost a tvar odpovídá zvolenému brusnému kotouči.** Vhodné příruby chrání brusný kotouč a snižují tak nebezpečí prasknutí brusného kotouče. Příruby pro dělicí

kotouče se mohou lišit od přírub pro jiné brusné kotouče.

e) **Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče z většího elektrického nářadí.** Brusné kotouče pro větší elektrické nářadí nejsou dimenzované na vyšší otáčky menšího elektrického nářadí a mohou prasknout.

#### 4.4 Další zvláštní bezpečnostní pokyny pro dělení:

a) **Snažte se zabránit zablokování dělicího kotouče a nepoužívejte příliš velkou přítlačnou sílu. Neprovádějte nadměrně hluboké řezu.** Přetížením dělicího kotouče se zvyšuje jeho namáhání a sklon k vychýlení nebo zablokování a tedy možnost zpětného rázu nebo prasknutí brusného nástroje.

b) **Vyhýbejte se oblasti před otáčejícím se dělicím kotoučem a za ním.** Když pohybujete dělicím kotoučem v obráběném kuse směrem od sebe, může se v případě zpětného rázu otáčející se kotouč elektrického nářadí odrazit přímo na vás.

c) **Pokud dojde k zaseknutí dělicího kotouče nebo pokud přerušíte práci, vypněte nářadí a držte ho klidně, dokud se kotouč nepřestane otáčet. Nikdy se nesnažte vytáhnout ještě se otáčející dělicí kotouč z řezu, jinak může dojít ke zpětnému rázu.** Zjistěte a odstraňte příčinu zaseknutí.

d) **Elektrické nářadí nikdy znovu nezapínáte, pokud se ještě nachází v obráběném kuse. Než začnete znovu opatrně řezat, nechte dělicí kotouč rozběhnout na plné otáčky.** V opakném případě se může kotouč zaseknout, vyskočit z obráběného kusu nebo způsobit zpětný ráz.

e) **Desky nebo velké obráběné kusy podepřete, abyste tak snížili riziko zpětného rázu v důsledku zablokování dělicího kotouče.** Velké obráběné kusy se mohou v důsledku vlastní hmotnosti prohnout. Obráběný kus je třeba podepřít na obou stranách, v blízkosti řezu a na hraně.

f) **Obzvláště opatrní buďte při „kapsových“ řezech do stávajících zdí nebo jiných ne zcela definovaných míst.** Zanořený dělicí kotouč může při zařazení do plynového nebo vodovodního potrubí, elektrických kabelů nebo jiných objektů způsobit zpětný ráz.

#### 4.5 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení smirkovým papírem:

a) **Nepoužívejte příliš velké brusné papíry, řiďte se údaji výrobce ohledně velikosti brusných papírů.** Brusné papíry, které přesahují přes okraj brusného talíře, mohou způsobit poranění, zablokování a roztržení brusného papíru nebo zpětný ráz.

#### 4.6 Pouze pro WEVA 15-125 Quick, WEVA 15-150 Quick: Zvláštní bezpečnostní upozornění pro leštění:

**Žádné volné části lešticího krytu obzvláště připevňovací provázky nepovolujte. Připevňovací provázky urovnejte nebo zkraťte.**

Volně se točící připevňovací provázky mohou zachytit Váš prst nebo se mohou zamotat.

#### 4.7 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro práci s drátěnými kartáči:

a) **Mějte na zřeteli, že z drátěného kartáče vypadávají drátky i při běžném použití. Nepřetěžujte drátky nadměrnou přítlačnou silou.** Odletávající kousky drátků mohou velmi snadno proniknout tenkým oděvem a/nebo kůží.

b) **Pokud se doporučuje ochranný kryt, dbejte na to, aby se ochranný kryt a drátěný kartáč vzájemně nedotýkaly.** V důsledku přítlačné síly a odstředivých sil může dojít ke zvětšení průměru talířových a hrncových kartáčů.

#### 4.8 Další bezpečnostní pokyny:



**VAROVÁNÍ** – Vždy noste ochranné brýle.

Používejte elastické mezivrstvy, pokud jsou dodávány společně s brusivem a pokud jsou požadovány.

Dbejte na výrobcem uvedená data o stroji a příslušenství. Chraňte kotouče před kontaktem s tukem a před nárazy!

Brusné kotouče se musí skladovat a zacházet s nimi pečlivě podle pokynů výrobce.

Nikdy nepoužívejte dělicí kotouče k obrusování. Dělicí kotouče nesmí být vystaveny bočnímu tlaku.

Obráběný kus musí pevně dosedat a být zajištěný proti posunutí, např. pomocí upinacích přípravků. Velké obráběné kusy musí být dostatečně podepřeny.

Při použití nástrojů se závitovou vložkou se konec vřetena nesmí dotýkat dna otvoru brusného nástroje. Dbejte na to, aby závit nástroje byl dostatečně dlouhý, aby se do něj vešla celá délka vřetena. Závit nástroje musí odpovídat závit vřetena. Délka a závit vřetena viz. strana 4 a kapitola 14. Technické údaje.

Doporučujeme používat stacionární odsávací zařízení. Vždy zapněte FI-proudový chránič (RCD) s max. proudem 30 mA. Při vypnutí úhlové brusky proudovým chráničem FI je nutno nářadí zkontrolovat a vyčistit. Viz. kapitola 9. Čištění.

Poškozené, deformované, resp. vibrující nástroje se nesmí používat.

Dejte pozor, abyste nepoškodili plynové nebo vodovodní trubky, elektrické kabely a nosné zdi (statika).

Před každým nastavováním, výměnou nástroje nebo údržbou vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnostní spojka Metabo S-automatic. Při aktivaci bezpečnostní spojky nářadí ihned vypněte!

Poškozenou nebo popraskanou přídatnou rukojeť je nutno vyměnit. Nepoužívejte nářadí s poškozenou přídatnou rukojeť.


Poškozenou nebo popraskanou ochranný kryt vyměňte. Nepoužívejte nářadí s poškozeným ochranným krytem.



Malé obrobky připevňte. Např. pomocí upnutí ve šroubovácích svérkách.

U strojů s označením W..Bnesmí být z bezpečnostních důvodů (14) použit klíč se dvěma čepy. Použijte Quick upínací matici (1).

### Snižování prašnosti:

 Částice, které vznikají při práci s tímto strojem, mohou obsahovat látky, které mohou vyvolat rakovinu, alergické reakce, onemocnění dýchacích cest, vrožené vady, zhoubné bujení nebo jiné poškození. Některé příklady těchto látek: olovo (v nátěrech obsahujících olovo), přípravky k úpravě dřeva (Chromat, ochranné prostředky na dřevo), některé druhy dřevin (prach z dubu nebo buku), kovy, azbest.

Riziko závisí na tom, jak dlouho je uživatel nebo osoby v blízkosti vystaven zatížení.

Nenechte tyto částice vniknout do těla.

Ke snížení zatížení těmito látkami: zajistěte dobré odvětrání pracoviště a použijte vhodné ochranné vybavení, např. dýchací masky, které jsou schopny filtrovat mikroskopické částice.

Dodržujte směrnice platné pro váš materiál, personál, použití a místo použití (např. předpisy BOZP, likvidace).

Vzniklé částice zachycujte v místě vzniku, zabraňte jejich usazování v okolním prostředí.

Pro speciální práce používejte vhodné příslušenství (viz. kapitola 11.). tím snížíte množství malých částic unikajících do prostředí.

Používejte vhodné odsávání.

Snižte prašnost následujícími opatřeními:

- nesměřujte tok odletujících částic a proud odpadního vzduchu ze stroje na sebe nebo na osoby ve vašem okolí ani na usazený prach,
- používejte odsávací zařízení a čističku vzduchu,
- pracoviště dobře větrejte a udržujte odsávání čisté. Zametání nebo ofukování víří prach.
- Ochranný oděv vysajte nebo vyberte. Nevyfukujte, nesazte se oděv vyprášit ani kartáčovat.

## 5. Přehled

Viz strana 2.


- 1 Upínací matice „Quick“\*
- 2 Vřeteno
- 3 Autobalancer-opěrná příruba\*
- 4 Tlačítko pro aretaci vřetena
- 5 Posuvný spínač pro zapnutí/vypnutí \*
- 6 Rukojeť
- 7 Elektronický signalizační ukazatel\*
- 8 Regulační kolečko pro nastavení otáček\*
- 9 Transportní závěsné poutko, u WEPBA 17-125 Quick, WEPBA 17-150 Quick (použití jen pro přemístění stroje)\*
- 10 Pádlový spínač\*
- 11 Přídavná rukojeť / přídavná rukojeť s tlumením vibrací\*
- 12 Ochranný kryt
- 13 Opěrná příruba
- 14 Matice se dvěma čepy\*

15 Klíč pro dva otvory\*

16 Páčka pro upevnění ochranného krytu


\* v závislosti na vybavení / není součástí dodávky

## 6. Uvedení do provozu


 Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda síťové napětí a síťový kmitočet na typovém štítku odpovídají údajům vaší elektrické sítě.

 Vždy zapněte FI proudový chránič (RCD) s maximálním proudem 30 mA.

### 6.1 Připevnění přídavné rukojeti

 Pracujte jen s připevněnou přídavnou rukojetí (11)! Přídavnou rukojeť pevně přišroubujte na levou nebo pravou stranu nářadí.

### 6.2 Připevnění ochranného krytu.

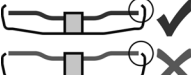
 Z bezpečnostních důvodů používejte pro daný typ stroje předepsaný ochranný kryt! Viz. také kapitola 11. Příslušenství!

#### Ochranný kryt pro broušení

Určen pro práce s vrubovacím kotoučem, lamelovým brusným talířem, diamantovým dělicím kotoučem.


Viz. strana 2, znázornění D.


- Stiskněte páčku (16) a držte ji stisknutou. Ochranný kryt (12) nasadte do zobrazené polohy.
- Uvolněte páčku a ochranný kryt pootočte, až páčka zaskočí.
- Stiskněte páčku a ochranný kryt pootočte tak, aby zakrytá část směřovala k uživateli.
- Zkontrolujte bezpečné upevnění: Páčka musí zaskočit a ochranný kryt se nesmí dát pootočit.

 Používejte pouze nástroje, které ochranný kryt přesahují minimálně o 3,4 mm.

(Sejmutí proveďte v opačném sledu popsaných kroků.)

## 7. Nasazení brusného kotouče

 Před každou výměnou nástroje: vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Stroj musí být vypnutý a vřeteno se nesmí otáčet.

 Při práci s dělicími kotouči používejte z bezpečnostních důvodů ochranný kryt pro dělicí kotouče (viz kapitola 11. Příslušenství).

### 7.1 Zaaretujte vřeteno

- Stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena (4) a vřeteno (2) pootočte rukou tak, až tlačítko pro aretaci vřetena citelně zaskočí.

### 7.2 Upnutí brusného kotouče

WA..., WBA..., WE...A...:

Viz strana 2, obrázek A.

 Autobalancer-opěrnou přírubu (3) pevně připevňte na vřeteno. Je to, jako u jiných

běžných úhlových brusek, není nutné odnímatelná podpora příruby.

**!** Plocha opěrné příruby autobalanceru (3), brusný kotouč a upínací matice Quick (1) musí být čisté. Případě vyčistěte.

- Položte brusný kotouč na opěrnou přírubu (3). Brusný kotouč musí na opěrnou přírubu dosedat rovnoměrně.

#### WPB...:

Viz. strana 2, obrázek B.

- Na vřeteno nasadte opěrnou přírubu (13). Příruba je správně nasazená tehdy, když s ní na vřeteno nelze otáčet.

- Položte brusný kotouč na opěrnou přírubu (13). Brusný kotouč musí na opěrnou přírubu dosedat rovnoměrně.

### 7.3 Upevnění/uvolnění upínací matice „Quick“ (v závislosti na vybavení)



#### Upevnění upínací matice „Quick“ (1):

**!** Upínací matici „Quick“ (1) připevňte pouze na stroje s označením „Metabo Quick-System“ Tyto stroje jsou rozeznatelné s červeným tlačítkem pro aretaci vřetena (4) s označením „M-Quick“

**!** Pokud je nástroj v oblasti upínání silnější než 6,8 mm, nelze upínací matici „Quick“ použít! Používejte matici se dvěma čepy (14) a klíčem (15).

- Zaaretujte vřeteno (viz kapitola 7.1).

- Upínací matici „Quick“ (1) nasadte na vřeteno (2) tak, aby její dva výstupky zapadly do drážek na vřetenu. Viz obrázek, strana 2.

- Upínací matici „Quick“ utáhněte rukou ve směru hodinových ručiček.

- Pootočením brusného kotouče silou ve směru hodinových ručiček upínací matici „Quick“ dotáhněte.

#### Uvolnění (1) upínací matice „Quick“:

**!** Pouze tehdy pokud je připevněna upínací matice „Quick“ (1) smí být vřeteno s červeným M-Quick aretačním tlačítkem (4) zablokováno!

- Nářadí po vypnutí dobehá.

- Krátce před úplným zastavením brusného kotouče stiskněte červené tlačítko pro aretaci vřetena M-Quick (4). Quick-upínací matice (1) se sama uvolní cca polovičním otočením a může být bez vynaložení síly nebo bez použití nástroje odšroubována.

### 7.4 Upevnění/uvolnění matice se dvěma čepy (v závislosti na vybavení)

**!** U strojů s označením W...B... (14) nesmí být z bezpečnostních důvodů matice se dvěma čepy použita.

2 strany matice jsou rozdílné. Matici našroubujte na vřeteno následujícím způsobem:

Viz strana 2, obrázek C.

#### - X) U tenkých brusných kotoučů:

Vinutí matice (14) směruje nahoru, proto může být brusný kotouč bezpečně upnut.

#### Y) U silných brusných kotoučů:

Vinutí matice (14) směruje dolů, proto může být umístěn na vřeteno.

- Zaaretujte vřeteno. Matici (14) pomocí klíče pro dva otvory (15) pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.

#### Uvolnění matice:

- Zaaretujte vřeteno (viz kapitola 7.1). Upínací matici (14) povolte klíčem pro dva otvory (15) proti směru hodinových ručiček.

## 8. Použití

### 8.1 Nastavení otáčecí (v závislosti na vybavení)

Regulačním kolečkem (8) nastavte doporučené otáčky. (Malé číslo = nízký počet otáček; velké číslo = vysoký počet otáček)

Dělicí kotouč, hrubovací kotouč, miskovitý kotouč, diamantový dělicí kotouč: **vysoké otáčky**

Kartáč: **střední otáčky**

Brusný talíř: **nizké až střední otáčky**

**Upozornění:** Pro leštění doporučujeme naše úhlové leštičky.

### 8.2 Zapnutí/vypnutí

**!** Nářadí vždy ved'te oběma rukama.

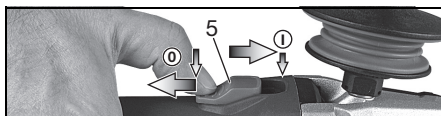
**!** Nejprve nářadí zapněte, teprve potom přiblížte nástroj k obráběnému kusu.

**!** Zabraňte neúmyslnému spuštění: Nářadí vždy vypněte, pokud vytáhnete síťovou zástrčku ze zásuvky nebo pokud dojde k přerušení napájení.

**!** WA..., WBA..., WEA..., WEVA..., WEBA...: Při trvalém zapnutí běží nářadí dál, i pokud by došlo k jeho vytržení z ruky. Proto ho vždy držte pevně oběma rukama za příslušné rukojeti, zaujměte bezpečný postoj a soustředte se na práci.

**!** Zabraňte tomu, aby nářadí nasávalo další prach, třísky a piliny. Po vypnutí položte nářadí až po úplném zastavení motoru.

#### Stroje s posuvným spínačem:



**Zapnutí:** Posuvný spínač (5) posuňte dopředu. Pro trvalé zapnutí ho pak zatlačte dolů, až zaskočí.

**Vypnutí:** Stiskněte zadní část posuvného spínače (5) a uvolněte ho.

#### Stroje s „Paddle-Schalter“ (s bezpečnostní funkcí):



**Zapnutí:** Posuvný spínač (10) posuňte ve směru šipky a poté stiskněte spínač (10).

**Vypnutí:** Uvolněte posuvný spínač (10).

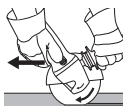
### 8.3 Pracovní pokyny

#### **Broušení a broušení smirkovým papírem:**

Nářadí mírně přitlačujte a pohybujte jím po ploše sem a tam, aby se povrch obráběného kusu příliš nezahřival.

**Hrubování:** Abyste dosáhli dobrého výsledku práce, pracujte s nářadím nakloněným v úhlu 30° - 40°.

#### **Dělení:**



Při dělení pracujte vždy v protiběžném směru (viz obrázek). Jinak vzniká nebezpečí, že nářadí nekontrolovaně vyběhne z řezu. Pracujte s mírným posuvem, přizpůsobeným opracovávanému materiálu. Nářadí nenatáčejte, netlačte na něj, nekomíhejte jím.

#### **Práce s drátěným kartáčem:**

Nářadí mírně přitlačujte.

### 8.4 Otočení krytu převodů

Viz. strana 3, obrázek E.

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Vyšroubujte přípevňovací šroub (a) páky (16). Šrouby, páku (s plechovou částí) sejměte a odložte.
- Odsroubujte 4 šrouby z provozní nádoby (b).
- POZOR! Provozní nádobu nestahujte!**
- Provozní nádobu přetočte do požadované pozice.
- 4 šrouby z provozní nádoby (b) našroubujte do závitů! Točivý moment = 3,0 Nm +/- 0,3 Nm.
- Pružina stiskne páku do pozice ke straně a páku (16) (s plechovou částí) znovu nasadte pomocí přípevňovacích šroubů (a) a pevně zašroubujte. Točivý moment = 5,0 Nm +/- 0,5 Nm. Zkontrolujte páku, zda správně funguje: musí být pod napětím pružiny.

## 9. Čištění

Při zpracování se mohou do vnitřku stroje usazovat částice. To omezuje chlazení stroje. Vodivé nánosy mohou omezovat ochranou izolaci stroje a mohou způsobit elektrický úraz.

Stroj pravidelně, často a důsledně pomocí všech předních i zadních vzduchových proudů vysávejte nebo vyfoukejte suchým vzduchem. Předtím odpojte stroj z elektriky a vzdte přitom ochranné brýle a prachovou masku.

## 10. Odstranění poruchy

**Nářadí s elektronikou VTC, TC, VC, C:**



**Svítil elektronická indikace (7) a klesají otáčky při zatížení.** Přetížení stroje je příliš vysoké! Nechte nářadí běžet na volnoběh, dokud elektronická indikace nezhasne.

**Nářadí s elektronikou VTC, TC, VC:**



**Bliká elektronická indikace (7) a nářadí neběží.** Došlo k aktivaci ochrany proti opětovnému spuštění. Pokud dojde k zapojení síťové zástrčky při zapnutém nářadí

nebo obnovení napájení po jeho přerušení, nářadí se nerozběhne. Nářadí vypněte a znovu zapněte.

## 11. Příslušenství

Používejte pouze originální příslušenství Metabo. Viz. strana 5.

Používejte pouze příslušenství, které splňuje požadavky a parametry uvedené v tomto návodu k obsluze.

#### **A Ochranný kryt k dělicímu kotouči / ochranný kryt pro dělení.**

Určen pro práce s dělicím kotoučem nebo diamantovým dělicím kotoučem. Po nacvaknutí ochranného dělicího krytu se ochranný kryt stává dělicím ochranným krytem.

#### **B Odsávací ochranný kryt pro dělení**

Určen k dělení kamene pomocí diamantového dělicího kotouče. S hrdlem pro odsávání kamenného prachu, který vzniká při dělení kamenných desek, pomocí vhodného vysavače.

#### **C Odsávací ochranný kryt pro broušení ploch**

Určeno pro broušení betonu, asfaltu, dřeva a umělohmotných hmot pomocí brusného hrnce příp. fibrového kotouče a vhodného brusného talíře. S podporou odsávání kamenného, dřevěného a prachu z umělých hmot pomocí vhodného odsávacího stroje. Není vhodný k odsávání jisker nebo k broušení kovů.

#### **D Prachový ochranný filtr**

Hustý filtr zabráňuje proniknutí hrubých částic do motorové nádoby. Pravidelně odmontujte a vyčistěte.

#### **E Ochrana rukou.**

Určena pro práci s opěrným talířem, brusným talířem, drátěným kartáčem a diamantovou vrtací korunkou.

Ochranu rukou nasadte pod postranní přidavnou rukojeť.

#### **F Multifunkční pohyblivé ramínko pro přidavnou rukojeť**

Umožňuje rozmanité možnosti pozicí pro rukojeť.

Kompletní nabídku příslušenství najdete na [www.metabo.cz](http://www.metabo.cz) nebo v katalogu příslušenství.

## 12. Opravy



Opravy elektrického nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář!

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen kabelem novým.

S elektronářadím Metabo vyžadujícím opravu se prosím obraťte na Vaše zastoupení Metabo. Adresa viz. [www.metabo.cz](http://www.metabo.cz).

Seznamy náhradních dílů si můžete stáhnout na adrese [www.metabo.cz](http://www.metabo.cz).

## 13. Ochrana životního prostředí

Vznikající brusný prach může obsahovat škodlivé látky: ekologicky zlikvidujte.

Řiďte se národními předpisy k ekologické likvidaci a recyklaci vysloužilého nářadí, obalů a příslušenství.



Jen pro země EU: Elektrické nářadí nevyhazujte do domácího odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a dle odpovídající legislativy příslušné země musí být staré elektrické nářadí shromážděno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci.

$K_{pA}$ ,  $K_{WA}$  = nejistota měření

Hladina hluku může při práci překročit 80 dB(A).



**Používejte ochranu sluchu!**

## 14. Technické údaje

Vysvětlivky k údajům na straně 4. Změny na základě technického pokroku vyhrazeny.

$\emptyset$	= maximální průměr nástroje
$t_{max,1}$	= max. přípustná tloušťka nástroje v oblasti upínání při použití upínací matice (14)
$t_{max,2}$	= max. přípustná tloušťka nástroje v oblasti upínání při použití upínací matice „Quick“ (1)
$t_{max,3}$	= vrubovací kotouč/dělicí kotouč: max. přípustná tloušťka nástroje
M	= závit vřetena
l	= délka brusného vřetena
$n^*$	= volnoběžné otáčky (maximální otáčky)
$n_V^*$	= počet otáček při volnoběhu (max. počet otáček)
$P_1$	= jmenovitý příkon
$P_2$	= výkon
m	= hmotnost bez síťového kabelu

Naměřené hodnoty dle EN 60745.

Nářadí třídy ochrany II

~ střídavý proud

\* Stroje s označením WE... : Energeticky silné vysokofrekvenční rušení může vyvolat pokles otáček. Tento jev opět pomine, jakmile rušení odezní.

U uvedených technických údajů je nutno počítat s odpovídajícími tolerancemi (dle příslušných platných norem).



### Emisní hodnoty

Tyto hodnoty umožňují odhadnout emise elektronářadí a porovnat různá elektronářadí. V závislosti na podmínkách použití, stavu elektronářadí nebo použitých nástrojích může být skutečné zatížení vyšší nebo nižší. Při odhadování zohledněte přestávky v práci a fáze nižšího zatížení. Na základě náležitého přizpůsobených odhadnutých hodnot stanovte ochranná opatření pro uživatele, např. organizační opatření.

**Čelková hodnota vibrací** (součet vektorů ve třech směrech) zjištěná podle EN 60745:

$a_h$	= emisní hodnota vibrací (broušení povrchů)
$a_h$	= emisní hodnota vibrací (broušení s brusným taliřem)
$a_h$	= emisní hodnota vibrací (leštění)

$K_{h,SG/DS}$  = faktor nejistoty (vibrace)

**Typická hladina hluku A:**

$L_{pA}$	= hladina akustického tlaku
$L_{WA}$	= hladina akustického výkonu







---

PROFESSIONAL POWER TOOLS

---

**metabo**<sup>®</sup>  
**work. don't play.**

METABO s.r.o.  
Královická 1793  
250 01 Brandýs nad Labem